

IGLESIA PRESBITERIANA SAN ANDRES

Revista Nº 1

Enero - Febrero de 1994

¡ FELIZ AÑO NUEVO ....

Mensaje del Moderador



Un nuevo año comienza y cuando les llegue este número de la revista muchos estarán ausentes de Buenos Aires en la búsqueda de las brisas del mar, el aire de la montaña o a lo mejor conociendo nuevos e interesantes lugares en lejanas tierras. Otros simplemente en casa.

Qué momento ideal para planificar el nuevo año y darle un sentido aún más cristiano a nuestras vidas... Qué tiempo ideal para comprometernos con el Señor... y buscar la forma de agradarle... que no sólo pasa por cumplir con nuestras obligaciones dominicales... Tiene que ver con nuestra forma de encarar cada minuto del año, cada minuto de nuestras vidas.

Tomemos como compromiso, este año, alabar al Señor en todo momento buscando las formas de complacerlo aún en las acciones más insignificantes que realicemos. Busquemos crear nuevos compromisos con nuestra Iglesia, que es una forma de agradar al Señor. La Iglesia está llena de ministerios que nos esperan y donde nosotros podremos poner todo nuestro empeño y creatividad: ujier, coro, womens guild, ministerio de la mujer, mayordomía... en fin un sinnúmero de actividades. También podemos estar proponiéndonos el asistir a reuniones caseras, clases de discipulado, ayudando en la escuela dominical o actuando en la mayordomía de nuestra Iglesia.

Si pensamos en participar activamente en nuestra Iglesia, no lo dejemos ahí, como una buena intención. Cuando volvamos a la Iglesia hablemos con el pastor o los ancianos y expresémosles nuestra intención de tener una participación más activa dentro de la Iglesia... y veremos cómo ésto hace al crecimiento del Reino de Dios. Si han tomado la decisión, no lo dejen para después. Comprométanse con el Señor ya!!!

Que el Señor los bendiga y disfruten cada uno de los días de este año que se inicia.

Alex Mowatt
Moderador



Editorial



Dear Friends,

I want to wish you a very happy and blessed 1994. May you grow ever closer to your Lord, learning to lean on Him at all times, trusting Him to provide the love, wisdom and strength needful to fulfill His plan for you, now and in the future.

Remember that we are His children, however much we have grown, we are still far from complete maturity, and that there are yet aeons in which to come to understand the mind of God. He has said: —"For my thoughts are not your thoughts, neither are your ways my ways. For as the heavens are higher than the earth, so are my ways higher than your ways and my thoughts than your thoughts". (Isa. 55:8-9) Consequently, when faced with problems beyond your understanding, trust Him, knowing that, at the appointed time, it will be revealed to you and, meanwhile, rest on His declaration ... "I know the plans I have for you, says the Lord, plans for welfare and not for evil, to give you a future and a hope" (Jer. 29:11)

One last word. You may have been praying for years for a dear one who has not committed himself to the Lord and are beginning to dispair that the commitment may come too late. If this be so, remember that Christ accepts all those who come to Him in sincerity, however long they may have striven to rule their own lives.

Stay close to God and let Him be the judge.

Yours in Christ,
Elvina

Queridos amigos:

Quiero desearles un año 1994 bendito y lleno de gozo. Que se encuentren siempre más cerca de su Señor, aprendiendo a descansar en El en todo momento, confiando en que El proveerá el amor, sabiduría y fuerza necesaria para cumplir Su plan para ustedes, ahora y en el futuro.

Acuérdense que somos Sus Hijos, amados y cuidados. Acuérdense, también, que siendo hijos, aunque hayamos crecido mucho, estamos muy lejos de plena madurez, y que hay una infinidad de tiempo en que llegar a comprender la mente de Dios. El nos ha dicho: "Porque no son mis pensamientos vuestros pensamientos, ni vuestros caminos son mis caminos. Porque cuanto aventajan los cielos a la tierra, así aventajan mis caminos a los vuestros y mis pensamientos a los vuestros" (Is. 55:8-9). Por lo tanto, al verse frente a un problema que escapa su entendimiento, confíe en El, sabiendo que en el tiempo propicio, le será revelado y, mientras tanto, descanse en Su declaración... "se los pensamientos que pienso sobre vosotros, pensamientos de paz, y no de desgracia, de daros un porvenir de esperanza" (Jer. 29:11).

Una última palabra. Puede ser que haya estado orando durante largos años por un ser querido que no se ha entregado al Señor y que comienza a desesperarse, pensando que la entrega podrá llegar demasiado tarde. Si esto es el caso, acuérdate que Cristo acepta a todos los que vienen a El en toda sinceridad, no importa cuántos sean los años en que han tratado de dirigir sus propias vidas.

Quédense cerca de Dios y dejen que El juzgue.

Suyo en Cristo,
Elvina

Informe Ministerios de la Mujer



El 13 de noviembre se realizó la Jornada de la Mujer 1993, en el salón de la Iglesia Presbiteriana San Andrés del Centro, habiéndose invitado a todas las mujeres de las distintas congregaciones Presbiterianas que componen este Presbiterio.

El objetivo principal fue compartir algunos de los talleres ofrecidos en la Tercera Conferencia Nacional, en Nashville, Tennessee, USA en julio ppdo.

Comenzamos la Jornada con la lectura de un Salmo y una Oración, invocando a Dios su presencia. La apertura estuvo a cargo de Sheila Berk y la alabanza a cargo de Marta de Lucindo (San Antonio de Padua) y Mabel López de Temperley.

1er. Taller: Carmelita Murray (Olivos): **Cantar al Señor una Nueva Canción:** Salmo 98:1, presentado en Nashville por Pat Clary.

El Director de la Orquesta es el Señor porque nos ha escogido (Juan 15:16), preparado (Efesios 2:10) y dado dones (1 Pedro 4:10) para Su propósito y su **pasión** es que nosotras reconozcamos a Dios (Mateo 6:33); amemos a Dios y a nuestro prójimo (Mt. 22:37-39) y que seamos Su sierva (Mateo 20:26-28) y que reconozcamos las necesidades de las mujeres en sus distintas edades en la congregación. En todo momento aprovechar lo mejor de las mujeres, proveyendo y equipándolas con la Palabra de Dios. Caminar juntas en tareas y relaciones. Tratar de incluir y no excluir a todas las mujeres que se acercan a nuestras iglesias.

2do. Taller: Pat Lucas (Olivos): **Amor al Prójimo**, presentado en Nashville como "Inolvidable" por Joanne Wallace.

Su tema era el amor entre los hermanos. Joanne comenzó preguntado qué entendíamos por ser "una portadora de imagen. (Gen. 1:26-27).

¿Cómo llegar a ser una portadora de imagen?: Hablar con amor (1 Jn. 3:18; Ro. 15:7; Col. 3:14).

Amor no es un sentimiento, sino la elección de algo que queremos vivir. Amor crea sentimientos, es acción.

Elección: una actitud positiva. Ver lo mejor en una persona y no la parte negativa. Toda persona tiene cosas positivas, aunque nos podemos equivocar.

Afirmación: Desalentar la crítica. Las mujeres somos proclives a criticar. (1 Tes. 5:11; 1 Co. 14:26; Ro. 14:19).

Practicar el control de uno mismo y disciplina (Pr. 15:32; 1ª Ti. 4:7, 8).

Una buena comunicación trae cercanía en las relaciones y construye una estima saludable. (Ef. 4:15-25).

Aprendiendo a amar y compartir: hablando la verdad (Lc. 6:45 y Mr. 7:15 y 16).

3er. Taller: Ruth Robertson (Centro) **Depresión:** Salmo 69:1, 2.

Karen Bonstead, quien tiene problemas agudos de salud en su hogar (el primer hijo anormal, el segundo con un problema crónico de oído y la tercer hija normal). Ilustró la charla con una soga. La soga representa nuestras vidas compuestas de muchas fibras tramadas unas con otras. La soga no sirve para nada si no se la usa. La soga se usa para atarla a algo más grande o fuerte. Al atar a algo fuerte, el mundo usa dinero, fama, personas, drogas, etc. Los cristianos, a veces, usamos

el trabajo, actividades, amistades dentro de la iglesia en vez de atar la soga (nuestras vidas) a Jesús mismo. El es quien nos salva, nos redime y nos protege.

Con ejemplos bíblicos se ilustraron casos de ansiedad, desesperación, desaliento y fatiga.

Algunas ayudas auto prácticas fueron dadas para enfrentar situaciones de estrés, y de problemas.

4to. Taller: Sheila Berk (Olivos): **Finanzas.**

El taller que más me impactó por lo práctico fue titulado "Centavos del cielo", sobre el manejo del dinero dictado por Beth Gordon. Ahora dirige un grupo de Asesores en Finanzas.

Comenzó afirmando que aunque muchos cristianos creen que no hay que hablar ni preocuparse por el dinero, hay 700 citas en la Biblia acerca del tema y el libro de Proverbios es una de las mejores guías. También enfatizó que la mayor causa de divorcio es por el manejo del dinero más que ninguna otra causa.

Dio 10 mandamientos sobre el manejo del dinero comenzando con "Dios es dueño de todo" Salmo 24:1. Después siguió con la importancia de establecer prioridades: Diezmo, impuestos, ahorro del 10 % y familia.

Enfatizó la importancia de conocer nuestra personalidad básica acerca del dinero (cómo actuamos ante la posesión o falta de dinero), nuestra posición financiera, cómo controlar nuestros gastos, asegurar la salud, propiedad, buscando buenos consejos. Utilizó un formulario muy útil, con una lista para controlar los ingresos y gastos mensuales. Sobre todo recalcó la necesidad de apoyarnos en la fidelidad de Dios; en su dirección y en su cuidado. Isaías 46:3-4.

Agradecemos profundamente la colaboración de las hermanas de las distintas congregaciones que han hecho posible esta Jornada. La ayuda y sacrificio fueron inmensos. Nos sentimos hermanadas y bendecidas en el amor de Cristo.

También agradecemos de todo corazón la participación de Librería Certeza y su representante con la exposición y venta de libros.

La asistencia de hermanas para este evento fue: **Belgrano** 0, **Centro** 7 (inglés), 8 (castellano); **Olivos:** 4 (inglés), 2 (castellano); **Quilmes** 3 (castellano); **San Antonio de Padua** 5; **Temperley** 1 (inglés), 4 (castellano); **Misión Flores** 2.

También contamos con varias visitas.

El café, almuerzo y té, fueron excelentes y la despedida con el cambio de marbetes demostró un compañerismo genuino.

La alabanza muy apropiada terminó con las palabras del coro:

Que no caiga la fe, que no caiga la esperanza.
Que no caiga la fe, mi hermano
Que no caiga la fe, mi hermana
Que no caiga la fe, que no caiga la esperanza.

Aunque el tiempo se presente muy difícil
Y se aumente entre nosotros la aflicción
Que no caiga la esperanza, hermana mía
Ni se apague la luz del reino de Dios.

La Comisión

A History of St. Andrew's Presbiterian Church in Argentina

by WILLIAM DENIS GRANT

CHAPTER 24: THE LAST DAYS IN THE OLD CHURCH IN CALLE PIEDRAS 55.

The Last Days in the "Auld Kirk"

The baptismal font was inaugurated on the 30th. of October, 1892. A year later, on the 8th. of October, 1893, the last Services in the Auld Kirk, before its demolition, would be held. And as we are approaching that date in our history, we shall deal with the last days of the first St. Andrew's Scotch Presbyterian Church in Argentina.....

Appointment of the Rev. W. Lyall Wilson as Assistant Minister Successor to the Rev. David J. Moir Porteous

As we mentioned in chapter 21, the Rev. David J. Moir Porteous had come to Argentina at the end of June, 1890. He had been engaged by Professor Charteries, in Scotland, to be Assistant Minister to our Church for one year. At the expiry of his engagement he was invited by the congregation to remain for another year, which he accepted. Once this second year came to an end, he was once again asked to renew his agreement for a further period of twelve months, but this time he felt that he had to return to Scotland and he did not accept the offer. When he was about to leave at the beginning of June, 1892, and as at that moment the Rev. James Fleming had become ill, "it was necessary to ask Mr. Porteous to delay leaving for another month to which Mr. Porteous, at considerable inconvenience to himself, at once agreed", and so he left a month later than originally planned.

And James Dodds says, "The Rev. W. Lyall Wilson, M. A. another probationer from Edinburgh succeeded Mr. Porteous as assistant, and also gave two years' service to the church here. He was exceedingly popular, and was also presented with a testimonial on his return to Scotland."

The Right Reverend Professor Archibald Hamilton Charteries, D. D.

Although they never came to our country, there are many people who have been very important in the development of our institutions, and their names cannot be neglected in the pages of our history.

And one of the most important names is that of the Right Reverend Professor Archibald Hamilton Charteries, D. D. He was already mentioned in chapter 12, for he was the founder and first editor of "Life and Work", the magazine of the Church of Scotland which came out for the first time in 1879. Our own Church Magazine, it must be remembered, came out the following year as the Local Supplement of "Life and Work".

But Professor Charteries also helped our Church for many years with the appointment of its assistant ministers.

At a meeting of the Kirk Session of St. Andrew's Church held on October 1st., 1892, it was unanimously agreed to write and thank Professor Charteries for the help he had given our Church. The following is a copy of the letter sent:

St. Andrew's Scotch Church,
Buenos Aires,
24th. October, 1892

The Right Reverend
Professor A. H. Charteries, D. D.
Edinburgh.
Right Reverend and Dear Sir,

I am instructed by the Kirk Session of this Church, and in representation of the Congregation, to convey to you our sense of heartfelt gratitude for the kind interest which you have taken from time to time in the appointment of clergymen as assistants to our Minister, and we desire to congratulate you on the invariably happy selections you have made for us.

We are aware that the Reverend Mr. Fleming has thanked you privately for your many kind attentions, but we feel that a Congregational expression of our appreciation of your services is incumbent upon us, and we beg again to thank you for all that you have done for us.

Your obedient servant,
R. Inglis Runciman,
Session Clerk.

It is recorded in the minutes of the meeting of the Kirk Session held on the 30th. of December. 1892, that "a letter was read from Professor Charteries thanking the Kirk Session for their letter of 24 th. October."

Professor Charteries continued to help our Church in this way for many more years.

John Monteith Drysdale

At about this time a name appears for the first time in the records of our Church and other institutions connected with it, mainly the St. Andrew's Society and the Literary and Debating Society.

In the minutes of the meeting of the Kirk Session held on October 1st., 1892, (the same meeting when it was decided to write a letter of thanks to Professor Charteries), we read the following: "A deputation from two Sunday Schools connected with the Church consisting of the Rev. James Fleming and Mr. Monteith Drysdale appeared, to lay before the Session the position in which the Sunday Schools found themselves..." The two Sunday Schools referred to are the Sunday Schools in St. Andrew's and in Barracas.

And in the notes of the Church, which appear in the February, 1893, issue of the Magazine. Mr. Fleming says, "I am much pleased to see the election of Mr. J. Monteith Drysdale as our town Sunday School Superintendent. I believe he is the right man in the right place, I wish Mr. Drysdale every success in the work, and at the same time, I trust the Sunday School generally may prosper greatly under his superintendence."

John Monteith Drysdale was born in Hamilton, Lanarkshire, Scotland, on the 26th. of April, 1863. He studied at the University of Glasgow where he became a Public Accountant. He worked in Glasgow from 1886 to 1889. At the end of 1889 he travelled to Argentina and settled in San Lorenzo, in the Province of Santa Fe where he lived for two years. In 1891 he came to Buenos Aires to work. And as we have just seen, by 1892 he was already acting in Church circles.

In 1929, J. Monteith Drysdale wrote "A Hundred Years in Buenos Aires 1829-1929", the second history of our Church; and in 1938 he wrote and compiled "One Hundred Years Old, the first history of the Scots School. Shortly afterwards he died on the 17th. of November, 1938.

As we have been doing with "The Records of the Scottish Settlers in the River Plate and Their Churches," we are quoting constantly in our history from J. Monteith Drysdale's two books, for they are also invaluable sources of information. Like James Dodds, John Monteith Drysdale was a very active member of both Church and School. And although we are mentioning him continually, we feel that we must say something about him at this stage. The rest of his life and work will appear in the pages of our history.....

It must be mentioned that, as far as we know, John Monteith Drysdale was no relation to the other Drysdales who were so active in the Church and the community in those days.

Death of John Drysdale

The death is recorded on March 22nd., 1893, of John Drysdale, "merchant, aged 59, native of Scotland", and who was a very prominent member of our Church and of the British community in our country."

This is what we read in the March 1893, issue of the Magazine. "In Memoriam. John Drysdale. Writing in the presence of death, we can hardly realize what the death of Mr. John Drysdale will mean to us. Only in course of time shall we see how naturally one turned to him as the man that could well help us in any difficulty.

"Many in our Church are doing their best to help, and no higher tribute can be paid to them, but we shall miss Mr. Drysdale more than others, not only from our Church and its interests, but from all our common social life. Indeed it is not too much to say, that the English speaking community in the Argentine Republic has lost its head. .

"Words can never tell the good he did, nor his wisdom in council, nor his response when any burden had to be carried that was too heavy for others; and this applies not only to our Church and community but to individuals also. Many know they have lost one of their best friends, but **how many,** God alone knows; for Mr. Drysdale gave so much and did so much quietly and secretly, that we can only guess from what occasionally transpired, the many things the public never came to know.

"It is unnecessary to say that our Church sympathizes with his family, for we all have lost a friend and we share their sorrow. Still their bereavement is far greater than ours, and they have the sympathy of thousands in their irreparable loss."

John Drysdale's memorial in St. Andrew's City Church occupies a very prominent position. J. Monteith Drysdale says, "Below the rose windw in the chancel, behind the Communion Table, in five panels, are large brasses, the first and second being the Ten Commandments, the third the Lord's Prayer, the fourth the Apostles' Creed, and the fifth the Beatitudes, the memorial brass underneath bearing the following inscription: 'To the Glory of God and in loving memory of John Drysdale - Born 2 July 1833 - Died 22 March 1893.' " (1)

The Drysdale Ward at the British Hospital in Buenos Aires

A ward in the British Hospital in the city of Buenos Aires was named after John Drysdale. In the booklet "British Hospital Centenary - 100 Years of Service", which is a brief history of the British Hospital from 1844 to 1944 we read this: "...in 1897 the (first) "Drysdale" Ward, built at a cost of $ 90,000 was inaugurated in memory of the late Mr. John Drysdale, who was Chairman of the Hospital Committee from 1890 to 1891....."

Today the Drysdale Ward is on the third floor of the present building of the British Hospital in calle Perdriel 74. This building was erected between the years 1938 and 1940.

Death of John Davidson of the Church at Florencio Varela

Although a prominent member of St. John's Church, at Florencio Varela, we must mention at this stage of our history, the death of John Davidson. John Davidson, who was the owner of the estate of Santo Domingo, in the early 1850's had donated the site for the building of the Florencio Varela Church, and the land surrounding it.

---

(1) The writer of this history has been trying to discover how the different Drysdales mentioned in the 1880's and the 1890's were related. Some information has been received, but there are some contradictions. He understands, however, that John Drysdale, whose death is here recorded, and Joseph Drysdale, who had died in 1890, were the founders of the firm J. & J. Drysdale (John & Joseph Drysdale & Co.)

We shall mention him again when referring to St. John's Church, Florencio Varela, later on in our history. But it must be mentioned here that in St. Andrew's City Church there is a stained glass window in his memory. It is the third clerestory window (2) on the east side of the nave. The subject is Noah and his Family leaving the Ark and the citation is "Noah went forth, his sons and his wife, and his sons' wives with him: and Noah builded an altar unto the Lord." And we read the following inscription: "In memory of John Davidson, of Quilmes, native of Scotland. Born 1809. Died 1893, after 61 years residence in this country."

A plaque was erected in the Florencio Varela Church, and when the building was sold, the plaque was taken to St. Andrew's City Church, where it can be seen today in the passage leading to the Church from the entrance at Perú 352, together with the other tablets and cross from St. John's Church, Florencio Varela. This is the inscription on this plaque: "In Memoriam. John Davidson. Estancia 'Santo Domingo'. Born at St. Martin's, Scotland, 1809. Died in Buenos Aires, 1893. One of the founders of this Church and donor of the ground on which it is built. 'For the Lord is Good, His mercy is everlasting." Ps. C. 5".

The Caretakers in the Old Church in Calle Piedras 55

In the early records of our Church, we find very few, if any, references to the caretakers who looked after the building and premises. Very likely there were no caretakers, at least as we know them today, in the times of the Rev. Dr. Brown and the Rev. Dr. Smith. It will be remembered that Dr. Smith, while in charge of the Ministry of the Church, lived in the Manse on the premises of the Church in calle Piedras 55, which was erected at his own expense. (See Chapter 5).

But the Rev. James Fleming did not live in the Manse, which according to J. Monteith Drysdale, was occupied by a Mrs. Watson, the caretaker. (See Chapter 17). We do not know when or how Mrs. Watson became the caretaker, but in the minutes of the meeting of the Committee of Management held in the Vestry of the Old Church on Thursday April 9th., 1891, we read that "The Trustees had confirmed the appointment of Mr. and Mrs. Thompson to the post of caretakers and instructed the Secretary to write to Mrs. Watson informing her that her services would not be required after the 30th. of April."

This is all that has been found in reference to the caretakers in the Church at Calle Piedras 55.....

Picture of the Rev. Dr. Smith

One of the last notes in the Magazine in connection with the Old Church before the demolition of the building can be found in April, 1893, under the title of "Picture of the Rev. Dr. Smith." This is the note. "Some little time ago the Kirk Session received from Mr. Ansaldi, calle Victoria (today Hipólito Yrigoyen), the offer of a picture of Dr. Smith. The kind gift was accepted and the picture which is large and handsomely framed, may now be seen in the Vestry. It is considered a good likeness and is the work of Miss Ansaldi. We are sure the Congregation will be glad to possess this picture.

"For some time we have been trying to obtain photographs of former elders of the Church for preservation in the Vestry. We now have portraits of Mr. Cummings, Mr. Lawrie, Mr. William McClymont and Mr. Methven. We hope soon to add those of Mr. Thomas Drysdale and Mr. Gilbert Ramsay. If any of our readers possess photos of any other elders, we would be obliged for the loan of them. They will be carefully returned to their owners."

---

(2) «Clerestory» = The upper part of the wall of a building, especially a church, rising above the roof of a lower part of the same building and in which there are usually a number of windows. (Longman Dictionary of Contemporary English).

The Church Magazine

On the same page (April 1893) we read the following in reference to the Church Magazine, under the title of "Life and Work". "This month 'Life and Work' (meaning the Supplement) comes out with a new title page, which we hope will be found an improvement on the previous one. In future the Magazine will be published by Messrs. Ravenscroft and Mills, with whom we have been able to make a satisfactory arrangement; all the advertisements will be taken charge by them. We desire very cordially to thank those firms who have assisted the Magazine for the last few years by giving us advertisements. We hope they will continue their advertisements with the new agents. Nor can we leave Messrs. Mackern and Mc Lean, and their successors Messrs. Muller and Co., without thanking them for their courtesy and punctuality. Except once in ten years, the Magazine has appeared punctually, and this has often involved considerable sacrifice on the part of the printers."

"Righteousness Exalteth a Nation."

In the August, 1893 issue of the Magazine and under the Sunday School Notes, we read the following interesting article. "'Righteousness exalteth a nation.' There are many scholars in our Sunday School of today, who talk Spanish fluently, who will be greatly used by God in the near future to further His kingdom in this land, and exalt it to Righteousness."



Historia de la Iglesia Presbiteriana San Andrés en la Argentina

por WILLIAM DENIS GRANT

CAPITULO 24: LOS ULTIMOS DIAS EN LA VIEJA IGLESIA DE LA CALLE PIEDRAS 55.

Los últimos días en la Vieja Iglesia

La pila bautismal se inauguró el 30 de octubre de 1892. Un año después, el 8 de octubre de 1893, se celebrarían los últimos Cultos en la Vieja Iglesia, antes de la demolición del edificio. Como nos estamos acercando a esta fecha, nos ocuparemos de los últimos días en la primera Iglesia Presbiteriana Escocesa San Andrés en la Argentina.

Designación del Rev. W. Lyall Wilson como Ministro Asistente en reemplazo del Rev. David J. Moir Porteous

Como ya mencionamos en el capítulo 21, el Rev. David J. Moir Porteous había venido a la Argentina a fines de junio de 1890. Lo había contratado el Profesor Charteries, de Escocia, para que fuera Ministro Asistente de nuestra Iglesia durante un año. Al vencer su contrato, la congregación lo invitó a permanecer por un año más, y él aceptó este ofrecimiento. Cuando el segundo año llegó a su fin, una vez más se lo invitó a renovar su contrato por otro período de doce meses, pero esta vez sintió que tenía que volver a Escocia, y no lo aceptó. Cuando estaba por partir, a principios de junio de 1892, el Rev. James Fleming se encontraba enfermo, así que "fue necesario pedirle al Rev. Porteous que demorara su partida por un mes. Porteous accedió inmediatamente a este pedido, a pesar de los inconvenientes que le causaba", y como consecuencia se fue un mes después de lo originalmente planeado.

Y James Dodds dice: "El Rev. W. Lyall Wilson M. A., otro novicio de Edinburgo, lo reemplazó al Rev. Porteous como asistente, y también prestó sus servicios a la Iglesia en la Argentina durante dos años. Era muy popular, y a él también se le dio un recuerdo cuando regresó a Escocia."

El Reverendo Profesor Archibald Hamilton Charteries, D. D.

Aunque jamás vinieron a nuestro país, hay muchas personas que han contribuido enormemente con el desarrollo de nuestras instituciones, y no podemos dejar de mencionar sus nombres en las páginas de nuestra historia.

Uno de los hombres más importantes es el del Reverendo Profesor Archibald Hamilton Charteries, Doctor en Divinidades. Ya lo mencionamos a él en el capítulo 21, pues fue el fundador y primer director de "Life and Work", la revista de la Iglesia de Escocia que apareció por primera vez en 1879. Debemos recordar que la Revista de nuestra Iglesia apareció al año siguiente como Suplemento Local de "Life and Work".

Pero el Profesor Charteries también ayudó a nuestra Iglesia designando a los ministros asistentes.

En una reunión de la Sesión de la Iglesia San Andrés celebrada el 1º de octubre de 1892, por unanimidad se decidió escribirle al Profesor Charteries y agradecerle la ayuda que había brindado a nuestra Iglesia. La siguiente es una traducción de la copia de la carta que se envió.

Iglesia Escocesa San Andrés
Buenos Aires,
24 de octubre de 1892.

Al Reverendo

Profesor A. H. Charteries, D. D.
Edinburgo.

Estimado Reverendo y señor:

Por decisión de la Sesión de esta Iglesia, y en representación de la Congregación, le hago llegar nuestro sincero agradecimiento por el amable interés que usted ha tenido de tanto en tanto en la designación de pastores para desempeñarse como asistentes de nuestro ministro, y deseamos felicitarlo por las personas que ha designado, que han sido hombres excelentes.

Sabemos que el Rev. Fleming le ha agradecido personalmente por sus muy amables atenciones, pero sentimos que nos corresponde expresar la apreciación de la Congregación por sus servicios; y nuevamente le rogamos que acepte nuestro más sincero agradecimiento por todo lo que ha hecho por nosotros.

Muy atentamente lo saludo,
R. Inglis Runciman,
Secretario de la Sesión.

Está registrado en el acta de la reunión de la Sesión de la Iglesia, celebrada el 30 de diciembre de 1892, que "se leyó una carta del Profesor Charteries agradeciendo a la Sesión de la Iglesia la carta del 24 de octubre."

El Profesor Charteries, durante muchos años, siguió colaborando con nuestra Iglesia de esta manera.

John Monteith Drysdale

Alrededor de esta época, por primera vez aparece un nombre en los registros de nuestra Iglesia, y de otras instituciones relacionadas con la misma —principalmente la Asociación San Andrés y la Sociedad Literaria y de Debates.

En el acta de la reunión de la Sesión de la Iglesia celebrada el 1º de octubre de 1892 (la misma reunión en la que se decidió escribirle al Profesor Charteries una carta de agradecimiento), podemos leer lo siguiente: "Una delegación de dos Escuelas Dominicales relacionadas con la Iglesia, y formada por el Rev. James Fleming y el Sr. Monteith Drysdale, se hizo presente para poner en conocimiento de la Sesión de la Iglesia la situación en la que se encontraban las Escuelas Dominicales..." Las dos Escuelas Dominicales en cuestión son las pertenecientes a la Iglesia San Andrés y a la de Barracas.

Y en las notas de la Iglesia que aparecen en la Revista de febrero de 1893, el Rev. Fleming dice: "Mucho me complace ver que el Sr. J. Monteith Drysdale ha sido elegido Superintendente de la Escuela Dominical del Centro. Creo que es la persona indicada en el lugar indicado. Le deseo al Sr. Drysdale todo el éxito posible en su tarea y al mismo tiempo confío puede prosperar mucho bajo su superintendencia."

John Monteith Drysdale nació en Hamilton, Lanarkshire, Escocia, el 26 de abril de 1863. Estudió en la Universidad de Glasgow donde se recibió de Contador Público. Trabajó en Glasgow desde 1886 hasta 1889. A fines de 1889, viajó a la Argentina y se radicó en San Lorenzo en la Provincia de Santa Fe, en donde vivió durante 2 años. En 1891 vino a trabajar a Buenos Aires. Y, como acabamos de ver, en el año 1892, ya estaba actuando en los círculos de la Iglesia.

En 1929, J. Monteith Drysdale escribió "A Hundred Years in Buenos Aires / 1829-1929" (Cien años en Buenos Aires / 1829-1929) que es la segunda historia de nuestra Iglesia. En 1938 escribió y recopiló "One Hundred Years Old" ("Cien años de Edad") que es la primera historia de la Escuela Escocesa San Andrés. Murió al poco tiempo, el 17 de noviembre de 1938.

Como lo hemos hecho con "Los Colonos Escoceses en el Río de la Plata y Sus Iglesias" de James Dodds, también citamos constantemente de los dos libros de J. Monteith Drysdale en nuestra

historia, pues son valiosísimas fuentes de información. Igual que James Dodds, John Monteith Drysdale fue un miembro muy activo tanto de la Iglesia como de la Escuela. Y aunque lo estamos mencionando contínuamente, sentimos que debemos decir algo acerca de él a esta altura de nuestro relato. El resto de su vida y su obra aparecerán en las páginas de nuestra historia...

Debemos mencionar que, según la información que tenemos, John Monteith Drysdale no era pariente de los otros Drysdale que fueron tan activos en la Iglesia y en la comunidad en aquella época.

Muerte de John Drysdale

Nuestros registros nos informan que el 22 de marzo de 1893 muere John Dysdale, "comerciante, de 59 años de edad, nativo de Escocia, y que era un miembro muy destacado de nuestra Iglesia y de la colectividad británica en nuestro país."

Esto es lo que aparece en la Revista del mes de marzo de 1893. "In Memoriam. John Drysdale. Al escribir ante la presencia de la muerte, apenas podemos darnos cuenta de lo que significará para nosotros la desaparición de John Drysdale. Sólo con el correr del tiempo, reconoceremos con qué naturalidad nos dirigíamos a él —un hombre que nos podía ayudar bien con cualquier dificultad.

"Hay mucha gente en nuestra Iglesia que hace todo lo posible para ayudar, no podemos hacer otra cosa que rendirles a ellos nuestro mejor homenaje. Pero extrañaremos al Sr. Drysdale más que a otros, no sólo por su ausencia de la Iglesia y de las actividades de la misma, sino también por su ausencia de toda la vida social que hemos compartido con él.

"No tenemos palabras suficientes para ponderar todo el bien que él hizo, la sabiduría con que nos aconsejaba, y su respuesta cuando había que soportar alguna carga que resultaba demasiado pesada para otros. Y esto era así no sólo con respecto a nuestra Iglesia y comunidad sino también con casos individuales. Muchos saben que han perdido a uno de sus mejores amigos, pero sólo Dios sabe **cuántos** son esos 'muchos'. Pues el Sr. Drysdale dio tanto e hizo tanto tan silenciosamente que, por lo que a veces se desliza, ocasionalmente nos enteramos de algunas de las muchas cosas que realizó y que jamás llegaron a conocimiento público.

"Huelga decir que nuestra Iglesia se conduele con su familia porque todos hemos perdido a un amigo y compartimos el dolor de ellos. Sin embargo, su dolor es mucho más grande que el nuestro, y tienen ellos las condolencias de miles de personas por esta pérdida irreparable."

El monumento conmemorativo de John Drysdale en la Iglesia San Andrés del Centro ocupa una posición muy destacada. J. Monteith Drysdale dice: "En el presbiterio o coro de la Iglesia, debajo del rosetón y detrás de la Mesa de Comunión, en cinco paneles hay grandes bronces escritos. En el primero y segundo panel figuran los Diez Mandamientos; en el tercero el Padre Nuestro; en el cuarto, el Credo de los Apóstoles; y en el quinto, las Bienaventuranzas. La placa de bronce recordatoria que se encuentra debajo de las mismas, tiene la siguiente inscripción: 'A la gloria de Dios y en cariñoso recuerdo de John Drysdale - Nacido el 2 de julio de 1833 - Fallecido el 22 de marzo de 1893." Dejamos aclarado que todas las inscripciones están en inglés (1) (2).

---

(1) El autor de esta historia ha estado tratando de averiguar el parentesco de los distintos Drysdale mencionados en las décadas de 1880 y 1890. Se ha recibido alguna información, pero existen algunas contradicciones. Sin embargo, el autor tiene entendido que John Drysdale, cuya muerte registramos aquí, y Joseph Drysdale, que había fallecido en 1890, fueron los fundadores de la firma J. y J. Drysdale (Juan y José Drysdale y Cía.).

(2) El presbiterio o coro de la Iglesia (en inglés «chancel») es la parte de adelante de la Iglesia opuesta a la entrada principal, en donde están los asientos del coro y la Mesa de Comunión. El rosetón (en inglés «rose - window») es una ventana o vitral de forma circular que se encuentra en una iglesia, generalmente separada en divisiones y adornada con cristales de color.

La Sala Drysdale en el Hospital Británico de Buenos Aires

Se le dio el nombre de John Drysdale a una sala del Hospital Británico de la Ciudad de Buenos Aires. En el librito "British Hospital Centenary - 100 Years of Service" ("Centenario del Hospital Británico - Cien años de servicio") —que es una breve historia del Hospital Británico desde 1844 hasta 1944— leemos lo siguiente: "...en 1897 la (primera) Sala Drysdale, construída a un costo de 90.000 pesos, fue inaugurada en memoria del fallecido John Drysdale, quien había sido presidente de la Comisión del Hospital entre 1890 y 1891..."

Hoy la Sala Drysdale se encuentra en el tercer piso del edificio actual del Hospital Británico en la calle Perdriel 74. Este edificio se construyó entre los años 1938 y 1940.

Muerte de John Davidson de la Iglesia de Florencio Varela

Aunque era un miembro destacado de la Iglesia San Juan (St. John's) de Florencio Varela, al llegar a esta altura de nuestra historia, debemos mencionar la muerte de John Davidson. John Davidson, que era dueño de la Estancia Santo Domingo, a principios de la década de 1850 había donado el solar para la construcción de la Iglesia de Florencio Varela y las tierras adyacentes.

Lo mencionaremos a él nuevamente cuando hagamos referencia a la Iglesia San Juan de Florencio Varela, más adelante en nuestra historia. Lo que debemos dejar registrado aquí es que en la Iglesia San Andrés del Centro hay un vitral en memoria de él. Es el tercer vitral en la pared lateral superior oriental de la nave central. El tema es Noé y su familia saliendo del arca, y la cita es: "Entonces salió Noé, y sus hijos, su mujer, y las mujeres de sus hijos con él: Y edificó Noé un altar a Jehová". Y leemos esta inscripción: "En memoria de John Davidson, nativo de Escocia. Nació en 1809. Falleció en 1893, después de haber residido en este país durante 61 años."

Se colocó una placa en la Iglesia de Florencio Varela. Y cuando se vendió este edificio se llevó la placa a la Iglesia San Andrés del Centro, donde se la puede ver hoy en el pasillo que lleva a la Iglesia desde la entrada en Perú 352. Está junto con otras placas y la cruz de la Iglesia San Juan de Florencio Varela. Esta es la inscripción que encontramos en la placa: "In Memoriam. John Davidson. Estancia 'Santo Domingo'. Nació en St. Martin's, Escocia, en 1809. Falleció en Buenos Aires, en 1893. Uno de los fundadores de esta Iglesia y el donante del terreno sobre el cual está construida. 'Porque Jehová es bueno; para siempre es su misericordia.' Salmo 100:5."

Los encargados en la Vieja Iglesia de la calle Piedras 55

En los primeros registros de nuestra Iglesia, encontramos escasísimas referencias acerca de los encargados que cuidaban del edificio y sus instalaciones. Lo más probable es que no hubiera encargados, tal como los conocemos actualmente en la época del Rev. Dr. Brown y del Rev. Dr. Smith. Debemos recordar que el Dr. Smith, mientras tenía a su cargo el ministerio de la Iglesia, vivía en el "Manse" o "casa del pastor", que él mismo había hecho construir pagando todos los gastos, en el terreno de la Iglesia en la calle Piedras. (Ver capítulo 5).

Pero el Rev. James Fleming no vivía en el "manse" que, según J. Monteith

Drysdale, estaba ocupada por la encargada, una señora llamada Watson. (Ver Capítulo 17). No sabemos cuándo ni cómo la señora de Watson empezó a ser la encargada de la Iglesia, pero en el acta de la reunión de la Comisión Administrativa celebrada en el "vestry" (sacristía) de la Vieja Iglesia, el jueves 9 de abril de 1891, leemos que: "La Comisión había confirmado la designación del matrimonio Thompson en el puesto de encargado y se había dado instrucciones al Secretario para que le escribiera a la señora de Watson informándole que sus servicios no serían requeridos a partir del 30 de abril."

Esto es todo lo que se ha encontrado referente a los encargados de la Iglesia en la calle Piedras 55...

Retrato del Rev. Dr. Smith

Uno de los últimos artículos que aparecen en la Revista relacionado con la Vieja Iglesia antes de la demolición del edificio se encuentra en el mes de abril de 1893, y se intitula "Retrato del Rev. Dr. Smith". Esta es la nota: "No hace mucho la Sesión de la Iglesia recibió el ofrecimiento de un retrato del Dr. Smith por parte del señor Ansaldi, de la calle Victoria (hoy Hipólito Yrigoyen). Este generoso regalo fue aceptado, y el retrato, de gran tamaño y con un hermoso marco, puede verse en el 'vestry' (sacristía). Es un muy fiel retrato y es obra de la señorita Ansaldi. Estamos seguros de que la Congregación se alegrará de tener este cuadro.

"Hace un tiempo que estamos tratando de conseguir fotografías de quienes han sido presbíteros (elders) de la Iglesia para tener en el 'vestry' (sacristía). Ahora tenemos retratos de los señores Cummings, Lawrie, William McClymont y Methven. Esperamos que pronto podramos agregar los de los señores Thomas Drysdale y Gilbert Ramsay. Si alguno de nuestros lectores posee fotos de algún otro presbítero, estaríamos muy agradecidos si las pueden prestar. Serán cuidadosamente devueltas a sus dueños."

La Revista de la Iglesia

En la misma página (abril 1893) se publica lo siguiente en cuanto a la Revista de la Iglesia, bajo el título de "Life and Work" (Vida y Obra). "Este mes, "Life and Work" (se refiere al Suplemento) aparece con una nueva carátula que esperamos sea considerada mejor que la anterior. En el futuro la Revista será publicada por los señores Ravenscroft y Mills, con quienes hemos podido llegar a un acuerdo satisfactorio: ellos se harán cargo de todos los avisos. Deseamos agradecer muy cordialmente a aquellas firmas que han colaborado con la Revista, en los últimos años por medio de sus avisos. Esperamos que continúen haciéndolo con los nuevos agentes. Tampoco podemos dejar a los señores Mackern y McLean y a sus sucesores los señores Muller y Cía. sin agradecerles por su gentileza y puntualidad. Con la excepción de una sola vez en diez años, la Revista ha salido puntualmente, y esto a menudo ha significado un considerable sacrificio por parte de los impresores."

"La Justicia engrandece a la Nación"

En la Revista de agosto de 1893, y en las notas de las Escuelas Dominicales leemos este interesante artículo: "'La justicia engrandece a la nación'. Ahora hay muchos alumnos en nuestra Escuela Dominical que hablan castellano con fluidez y que serán de gran utilidad para Dios en un futuro cercano para extender Su Reino en esta tierra y engrandecerla en la justicia."



Si me pedís algo en mi nombre, yo lo haré

— Colin Urquhart —

Capítulo X

LA PALABRA

¿Querés creer a Dios, para que conteste tus oraciones?

Creyéndole Su Palabra y Sus Promesas, solamente puede lograrse mediante la obra del Espíritu Santo en tí. Porque estás lleno del Espíritu Santo no significa que automáticamente creerás y verás las respuestas a tus oraciones. Pero el Espíritu nos "enseñará todo y os recordará todo lo que yo os he dicho" (Juan 14:26). Es el papel del Espíritu declararles las palabras de Jesús.

Roca

Entonces, cuando el Espíritu Santo comienza operar en tí, las palabras de las escrituras cobrarán un nuevo significado. Parece que están dirigidos a tí, personalmente; tienen relevancia en tu vida. Jesús dijo: "Las palabras que os he dicho son espíritu y son vida" (Juan 6:63).

Las palabras de Jesús no son solamente para los tiempos en que fueron pronunciadas o cuando se escribieron los libros de la Biblia. Son palabras de vida eterna, de significado eterno. "Tú tienes palabras de vida eterna" (Juan 6:68), Simón Pedro le dice a Jesús. Jesús mismo dijo: "El cielo y la tierra pasarán, PERO MIS PALABRAS NO PASARAN (Mateo 24:35).

¡Ese versículo es oro en polvo! ¿Te dás cuenta que las palabras de Jesús son más confiables y seguros que tierra que pisas? No esperes que cederá bajo tus pies en cualquier momento; y aunque vendrá el momento en que la tierra "pasará", las palabras de Jesús jamás "pasarán". Siempre son confiables y, si basamos nuestras vidas en ellas, estamos sobre la "roca" de que habla Jesús.

> Así pues, todo el que oiga estas palabras mías y la ponga en práctica, será como el hombre prudente que edificó su casa sobre roca: cayó la lluvia, vinieron los torrentes, soplaron los vientos y embistieron contra aquella casa; pero ella no cayó, porque estaba cimentada sobre roca (Mateo 7:24-25).

Arena

Si no estás sobre la roca, dependiendo de las palabras de Jesús, estás sobre arena —y eso es desastroso. La arena puede consistir de muchas cosas:

La arena puede ser el basar tu vida en las opiniones de hombres, hasta en tus propias opiniones.

Puede ser creyendo tu propio concepto de Dios, y no lo que la Biblia revela.

Puede ser dependiendo de tener experiencias de Dios. Magnífico es tener experiencias. Pero si son la base de tu fé, ¿qué sucede cuando no tenés experiencias? Dios parece remoto y distanciado y todo se desmorona.

La arena podrá ser el vivir para agradar a tí mismo en lugar de vivir por Dios y dando a otros.

Puede ser el querer recibir sin primero dar.

Y; ¿qué dice Jesús sobre el edificar sobre arena? Dice que solamente un necio lo hace, y cuando viene la tormenta, cae la casa, y "fue grande su ruina".

Durante los primeros años de mi vida cristiana me enseñaron que nuestro razonamiento era tan importante que la Biblia. Acudías a las palabras de la escritura, aplicando tu razonamiento. Como resultado, aceptabas como verdadero únicamente lo que racionalmente podías aceptar como verdadero y estabas libre para descartar el resto.

El resultado fue una vida y ministerio relativamente impotente.

Entonces comencé a ver la Palabra con los ojos del Espíritu. ¡Comencé a creerla en lugar de criticarla! Comencé aceptarla, en lugar de hacer trizas de ella para no tener que creerla.

Y el resultado fue una vida nueva y un ministerio nuevo en que he visto el poder de Dios obrando en formas que jamás pensé era posible, de la manera que Dios PROMETE EN SU PALABRA.

Creyendo la Palabra

Cuando crees la Palabra de Dios, lo que El dice puede ser traducida en acción, la Obra de Dios en tu vida y en Su mundo alrededor tuyo. La Biblia enfatiza la importancia de oír las palabras de Dios y creerlas. En el Antiguo Testamento leemos:

> Sujeta mis palabras en tu corazón, guarda mis mandatos y vivirás (Prov. 4:4).
> Escucha, hijo mío, recibe mis palabras (Prov. 4:10).

Es por nuestro bien que a Dios le interesa que prestemos atención a Sus palabras:

> Atiende, hijo mío, a mis palabras, inclina tu oído a mis razones. No las apartes de tus ojos, guárdalas dentro de tu corazón. Porque son vida para los que las encuentran, y curación para toda carne (Prov. 20:22).

Es a través de las palabras de Dios que nos darán entendimiento de Sus caminos:

> Al abrirse, tus palabras iluminan, dando inteligencia a los sencillos (Salmo 119:130).

Siendo la palabra de Dios en carne humana, las palabras de Jesús son palabras de vida:

> ...el que escucha mi Palabra y cree en el que me ha enviado,

tiene vida eterna (Juan 5:24).

Las palabras que os he dicho son espíritu y son vida (Juan 6:63).

Cuando ora a Su Padre, dice:

Tu palabra es verdad (Juan 17:17).

Por lo tanto "No sólo de pan vive el hombre, sino de TODA PALABRA que sale de la boca de Dios" (Mateo 4:4). —Sus palabras que Dios enuncia a Su hijo. Y el Señor promete a Sus discípulos:

Si permanecéis en mí, Y MIS PALABRAS PERMANECEN EN VOSOTROS, pedid lo que queráis y lo conseguiréis (Juan 15:7).

Con razón que dijo Pablo: "La Palabra de Cristo habite en vosotros con toda riqueza" (Col. 3:16).

Mentes nuevas

Dios no quiere que descuidemos nuestro poder intelectual de razonamiento, resultando ser cristiano "sin mente". Dios quiere que nuestras mentes e intelectos sean sometidas a El a fin de que puedan ser inteligencias consagradas; mentes a través de las cuales Dios puede revelar Su sabiduría, entendimiento y verdad. San Pablo nos dice:

...transformaos mediante la renovación de vuestra mente, de forma que podais distinguir cuál es la voluntad de Dios: lo bueno, lo agradable, lo perfecto.

El ser Cristiano involucra una nueva manera de pensar, ya no mirando las circunstancias con una actitud típicamente humana, sino como las ve Dios. Lo que a nosotros nos parece un problema insoluble, es una oportunidad para que El manifieste Su amor y poder.

Me encuentro con tantas situaciones donde no puedo entender el propósito de Dios, por qué permite que sucedan circunstancias como ellas. Tengo que acordarme de la escritura:

Porque mis pensamientos no son vuestros pensamientos, ni vuestro camino mis caminos, dice Jehová. Pues así como los cielos son más altos que la tierra, así son mis caminos más altos que vuestros caminos, y mis pensamientos más altos que vuestros pensamientos (Is. 55:8-9).

Nuestros pensamientos necesitan un programa de reconversión de por vida. Pero he aprendido a confiar en mi Padre celestial y saber que El jamás pierde control de una situación.

Creyendo a Jesús

Podemos estar tan agradecidos por la Biblia, porque la Palabra Escrita de Dios nos revela Sus pensamientos y Sus caminos. Si hemos de ver a Dios respondiendo a nuestras oraciones, entonces necesitamos estudiar detenidamente lo que Jesús dice sobre el orar y pedir. Tendremos que orar de la manera que El nos enseña, y ver lo que El promete. Estas promesas revelan el pensamiento de Dios, y qué es lo que desea hacer en las vidas de Sus hijos.

No podés separar a Jesús de Sus palabras. Si aceptas la autoridad de Jesús en tu vida, entonces aceptas la autoridad de Sus palabras.

Si Jesús es tu Señor, entonces Sus palabras son preciosas para tí. Son "palabras de vida eterna". Son "palabras de espíritu y vida". Y es a la Palabra que volverás para la dirección y las respuestas que necesitas.

Esto no significa que la Biblia es la única fuente de la revelación de Dios a nosotros. Ya hemos visto cómo la Biblia puede parecer palabra muerta sin la obra del Espíritu. Y Jesús prometió que Su verdad sería revelada por el Espíritu. La Palabra y el Espíritu pertenecen juntos.

Cuando el Espíritu pronuncia las palabras de Jesús a tu corazón, todo es posible.

Sus palabras de fe:
"EL CIELO Y LA TIERRA PASARAN,
PERO MIS PALABRAS NO PASARAN".

Capítulo XI

EL DIOS DE LA PROMESA

Dios obra por promesa en la vida de Sus hijos. Dentro del antiguo pacto, se probó fiel a Sus palabras. Siempre que su pueblo le obedeció y cumplió su parte del pacto, vió las bendiciones y la prosperidad que El había prometido.

> Bendito sea Jehová, que ha dado paz a su pueblo Israel, conforme a todo lo que él había dicho; ninguna palabra de todas sus promesas que expresó por Moisés su siervo, ha faltado (1 Reyes 8:56).

Todavía es el Dios de Promesa bajo el nuevo pacto. Quienes viven por la fe en Sus palabras verán cumplidos en sus vidas todo lo que Dios promete hacer y dar.

Viviendo por promesa

Los grandes hombres de fe en la Biblia son aquellos que creyeron las promesas que Dios les hizo. San Pablo escribe de Abraham:

> "Tampoco vaciló, por incredulidad, ante la promesa de Dios, sino que se fortaleció en fe, dando gloria a Dios, plenamente convencido de que era también poderoso para hacer lo que había prometido" (Romanos 4:20-21).

¡El vivir por la fe es vivir por las promesas de Dios!

No es suficiente creer que Dios formula promesas; solamente estamos viviendo por la fe si estamos confiando en Dios para cumplir Sus palabras en nuestras vidas.

Un Cristiano cree EN Jesús, Cree que El es el Hijo de Dios, nuestro Salvador y Señor.

Ese mismo Cristiano puede creer que Jesús puede hacer hoy, por Su Espíritu, las mismas cosas que El hizo en su cuerpo físico hace

casi dos mil años. Entonces podrá creer que Jesús puede sanar a los enfermos y hacer milagros.

Pero esto tampoco significa que está creyendo a Jesús para hacer estas cosas en respuesta a sus oraciones. Solamente ejercita la fé de la manera que enseña Jesús, cuando no solamente cree en Jesús, o cree que Jesús puede: pero, ¡CUANDO CREE A JESUS! PARA HACER LO QUE LE PIDE. Cuando actúa sobre las promesas de Dios.

La Fé

La fé no es solamente creyendo en Jesús.

La fé no es solamente creyendo que Jesús puede obrar hoy.

La fé es creyendo a Jesús para hacerlo: a llenar la necesidad, a contestar la oración, a cambiar la situación, ¡aún si requiere un milagro para hacerlo!

¿Cómo podemos tener semejante fé? Y, ¿cómo podemos ejercitarla cuando la tenemos?

La fé viene de la predicación, y la predicación, por la Palabra de Cristo (Rom. 10:17).

El que os otorga, pues, el Espíritu y obra milagros entre vosotros ¿lo hace porque observáis la ley o porque tenéis fé en la predicación? (Gal. 3:5

No necesariamente estás viviendo por la fé, si andas por allí con una Biblia debajo del brazo diciendo: "¡Esta es la Palabra de Dios, y la creo!"

Si verdaderamente crees la Palabra, la pondrás a trabajar en tu vida y entonces verás a Dios haciendo las cosas que El dice que hará, las cosas que El promete.

La fé es:

Escuchando lo que Dios dice;
Aceptando o creyéndolo;
Y ACTUANDO SEGUN EL.

Todas las promesas

De sus hermanos en Cristo, dice San Pablo: "a ellos pertenece la adopción, la gloria, el pacto, la promulgación de la ley, el culto, y las promesas" (Romanos 9:4).

Los Cristianos son los hijos de Dios. A ellos pertenecen **los pactos** —en plural. A ellos pertenecen las promesas. LAS PROMESAS TANTO DEL ANTIGUO COMO DEL NUEVO TESTAMENTO.

Jesús no anuló las antiguas promesas que Dios había dado a Israel: El vino a confirmar y cumplirlos. ¡Pero las nuevas promesas que Jesús dá son aún mejores que los antiguos! "Pero ahora ha obtenido un ministerio tanto mejor, cuando es mediador de un mejor pacto, establecido sobre mejores promesas" (Hebreos 8:6).

San Pablo dice a los Corintios:

TODAS LAS PROMESAS HECHAS POR DIOS HAN TENIDO SU SÍ EN ÉL (1º Corintios 1:20).

Vino a confirmar las antiguas promesas.

Vino a dar las nuevas promesas.

Y su Padre honrará a todas. Esto significa que las veremos cumplidas en nuestras vidas CUANDO LAS CREEMOS; ¡cuando tenemos FE para creerlas!

Antes de ser Cristianos, no tuvimos parte en estas promesas.

Acuérdense que "estábamos a la sazón lejos de Cristo, excluídos de la ciudadanía de Israel, y extraños a las ALIANZAS de la PROMESA, sin esperanza y sin Dios en el mundo (Ef. 2:12).

Ahora que somos Cristianos, estamos en comunidad con Cristo y los "pactos de promesa" son nuestra herencia. Dios quiere ver Sus palabras cumplidas en nuestras vidas. Quiere que recibamos Sus dones y verle a El llenando nuestras necesidades. "Créanme", nos dice Dios, "y haré lo que piden".

Nos advierten que no seamos "indolentes, sino más bien imitadores de aquellos que, mediante la fé y la perseverancia, heredan las promesas" (Hebreos 6:12).

Tomen nota que se requerirá FE y PACIENCIA.

Recibiendo las promesas

El leer las promesas no significa que los creerá, ni aún "oírlas" de una manera personal.

Cuando necesitas algo en especial, podrás buscar ayuda en la Biblia y descubrir muchos versículos que son pertinentes a tu situación, incluyendo varias promesas. ¡El problema es cómo creerlas!

A veces el Espíritu Santo te lo hace inmediatamente. Las palabras parecen saltar directamente de la página a tu corazón. Podrás haber leído estas mismas palabras miles de veces, pero ahora son PARA TI.

Pero no siempre es tan fácil. Y Dios no quiere que Sus hijos se vuelvan a Su Palabra únicamente cuando tienen una necesidad especial. Quiere que vivan contínuamente por Sus promesas, pues únicamente entonces estarán viviendo por fe y confianza en El. De alguna manera las promesas tienen que ser palabras vivientes enraigadas en nosotros. ¿Cómo pueden ser transferidas de la cabeza al corazón?

Un método sencillo

He aquí un método sencillo de almacenar las promesas de Dios en tu ser. Es la manera que he encontrado la más eficiente y poderosa, no solamente para mí mismo, sino para muchos otros.

Primero: Tome una de las promesas del Antiguo o del Nuevo Testamento. ¡Como hijo de Dios y del pacto eres heredero de todos!

Segundo: Siéntate tranquilamente en un asiento razonablemente cómodo y tan relajado como puedas. Utiliza unos momentos dejando que las tensiones del día fluyan de tu cuerpo y mente. Deliberadamente relaja tus músculos.

Tercero: Toma uno o dos minutos para entregar a Dios las cosas que te preocupan, a fin de que no interfieran con el escuchar y recibir los que Dios está diciendo en Su Palabra. No es éste un momento para sentarse a pensar de tus problemas. Déjalos de lado por unos minutos. Podrás tener que pedirle perdón a Dios, y podrás tener que perdonar a alguien que se ha portado mal contigo.

Cuarto: Toma la promesa que has decidido emplear y repítesela varias veces lentamente. Si estás solo, podrás repetirla en voz alta, si querés, pero no fuertemente. A menudo esto ayuda la concentración. No trates de encontrar el significado de las palabras en tu mente. 'Escucha' a Dios decírtelas, a tu espíritu. Repita la promesa una y otra vez. 'Recíbalo'. Al principio, solamente podrás estar solamente unos dos minutos con la frase. A medida que te acostumbras a este método de oración, podrás concentrarte en la misma frase por mucho más tiempo.. Es mejor estar unos pocos minutos, dos o tres veces por día, que tratando de 'recibir' demasiado tiempo a la vez.

No sucederá nada dramático. A menudo sentirás que no ha pasado nada. Pero al persistir con la misma palabra de promesa por una semana o más, formará parte de tí, y de tu herencia como hijo de tu Padre celestial.

Tus palabras de fé, "mis palabras... son vida para quien las encuentran y sanidad para toda su carne."

Capítulo XII

VIEJAS PROMESAS

Las promesas de Dios hablan a tu situación. Siempre tiene una palabra que llena tu necesidad.

Mientras lees la Biblia, podrás querer marcar o subrayar las promesas de Dios. Si lo haces, será más fácil encontrarlas nuevamente.

Los libros proféticos del Antiguo Testamento son especialmente ricos en promesas. A menudo Dios ha tenido que disciplinar a Su pueblo; pero El siempre dá palabras de aliento y promesas de ricas y abundantes bendiciones, si vuelven a El y son obedientes a Sus mandamientos.

Durante muchos años he estado 'recibiendo' las promesas de Dios. He aquí algunos que han llegado a significar mucho para mí, muchos del profeta Isaías, (40-55), que están llenas de promesas.

La llamada de Dios

Tú eres... mi siervo que yo escogí, para que me conozcáis y creáis, y entendáis que yo soy El (Is. 43:10).

No temáis, porque yo te he rescatado; te he llamado por tu nombre; mío eres tú (Is. 43:1).

Su amor, que es tan personal para cada uno de Sus hijos.

Porque a mis ojos eres de gran estima, eres honorable, y yo te amo (Is. 43:4).

...con misericordia eterna tendré compasión de tí (Is. 54:8).

...no se apartará de tí mi misericordia, ni el pacto de mi paz se quebrantará (Is. 54:10).

Aplicad el oído y acudid a mí, oíd y vivirá vuestra alma. Pues voy a firmar con vosotros una alianza eterna: las amorosas y fieles promesas hechas a David (Is. 55:3).

Su poder cuando me veo frente a mi debilidad, que es frecuente:

El dá vigor al cansado, y acrecienta la energía al que no tiene fuerzas (Is. 40:29).

Los que esperan a Jehová tendrán nuevo vigor; levantarán el vuelo como las águilas; correrán, y no se cansarán; caminarán, y no se fatigarán (Is. 40:31).

...Yo te doy vigor; sí, yo te ayudaré, y siempre te sostendré con la diestra de mi justicia (Is. 41:10).

Su Perdón, que se necesita constantemente:

Yo, yo soy el que borró tus rebeliones por amor de mí mismo, y no me acordaré de tus pecados (Is. 43:25).

Yo deshice como una densa nube tus rebeliones, y como niebla tus pecados; vuélvete a mí, porque yo te redimí (Is. 44:22).

...Mira que hago pasar de tí tu pecado, y te voy a vestir de ropas de gala (Zacarías 3:4).

Su presencia, especialmente cuando estamos confrontados de una situación que parece imposible:

No temáis, porque yo estoy contigo; no desmayes, porque yo soy su Dios; yo te doy vigor (Is. 41:10).

Porque yo Jehová tu Dios, soy quien te sostiene de tu mano derecha, y te dice: No temas, yo te ayudo (Is. 41:13).

Mi presencia será contigo, y te haré descansar (Exodo 33:14).

Yo marcharé delante de tí y allanaré las pendientes (Is. 45:2).

Su fidelidad en llevar a cabo Su plan para mi vida y en cumplir Sus Palabras:

Realizaré sobre vosotros mi favorable promesa... Porque Yo sé los pensamientos que tengo acerca de vosotros, dice Jehová, pensamientos de paz, y no de desgracia, para daros un porvenir y una esperanza (Jeremías 29:11).

Mis planes permanecerán, y haré todo lo que quiero (Is. 46:10).

Yo hablé, y lo haré venir; lo he decidido, y también lo haré (Is. 46:11).

Sus palabras de Aliento cuando las cosas se ven muy oscuras:

Yo no me olvidaré de tí (Is. 44:21).

Estaré contigo; no te dejaré, ni te desampararé (Josué 1:5).

Y hasta vuestra vejez yo soy el mismo, y hasta las canas os soportaré; yo hice, yo llevaré, yo soportaré y libraré (Is. 46:4).

Esa promesa es un favorito al encontrarnos frente a grandes dificultades. "Yo te soportaré", dice el Señor. En lugar de enfrentar la situación a tu manera, puedes aprender a dejar que tu cariñoso Padre 'te soporte'.

Su guía:

Yo soy Jehová tu Dios, que te enseña para provecho tuyo, que te encamina por el camino que debes seguir (Is. 48:17).

Su promesa para mis hijos:

Derramaré mi Espíritu sobre tu descendencia, y mi bendición sobre cuánto nazca de tí (Is. 44:3).

Su Promesa por vivir en obediencia a Su Palabra:

Porque muy cerca de tí está la palabra, en tu boca y en tu corazón, para que la cumplas (Deut. 30:14).

Su Promesa cuando siento que le he fallado completamente al Señor:

He jurado que no me enojaré contra tí, ni te amenazaré (Is. 55:9).

La Fé que Su Fidelidad inspira en mi corazón:

El Señor es mi Pastor, nada me faltará (Salmo 23:1).

Y muchísimos más. Acrecienta mi fé el mero hecho de escribirlos nuevamente, aunque son tan conocidos.

El Dios que dice todas estas cosas es mi Dios, mi PADRE. Soy su hijo y El me ama. Así que jamás me mentirá. Jamás pronunciará palabras falsas o dejará de cumplirlas. El es fiel.

Yo soy Jehová que hablo justicia, que anuncio rectitud (Is. 45:9).

Cuando confío en El y creo las palabras que El pronuncia, veo estas promesas cumplirse en mi vida. Esto es lo que Dios quiere; ver cumplirse Sus promesas en las vidas de Sus hijos, ¡incluyéndote a tí!

A medida que lees el Antiguo Testamento encontrarás muchos, pero muchos, más. Edifican tu fé, porque agranda tu visión de cuán grande es tu Dios, y cuán maravilloso Su amor por tí. Su hijo amado.

Dedique tiempo 'recibiéndole' como dije en el capítulo anterior, a fin de que también se hagan personales para tí.

Tus palabras de fe Cualquiera de los versículos dados más arriba, especialmente:

PORQUE A MIS OJOS ERES DE GRAN ESTIMA, ERES HONORABLE, Y YO TE AMO.

De las Congregaciones

♦ **CITY CHURCH**

—SERVICES

- **Prayer and Bible Study Meetings**

Services will be held as usual in St. nndrew's City Church during January and February at 10 a.m. in English and at 11.30 a.m. in Spanish. We remind you all that the Sacrament of Holy Communion will be celebrated in both Services on Sunday January 2nd. and Sunday March 6th. The World Day of Prayer Service will be held on Friday March 4th. in English at 7 p.m.

Our Prayer and Bible Study Meetings and the Home Meetings will be interrupted during the summer months and they will be started again in March. We are planning to have them once a month as we have had them this year. PraYer and Bible Studyy Meetings will be held on the second Saturday of each month and the Home Meetings on the third Saturday, as from March. Further information and confirmation will be given from the pulpit and in our local bulletin.

In the Spanish Service on November 21st. we had a very special feature. Pastor Guillermo Katz, of the group Jews for Jesus, gave us a presentation to lilustrate the Passover for better understanding of the oLrd's Supper. It was a very interesting experience and we learnt new things. We hope to have Pastor Katz again next year in our English Service. On Sunday November 28th. we had the priviledge of welcoming the Rev. Dr. Donald Mitchell from the Persbyterian Church in the U.S.A. He preached in the Service in English and he gave us a short address in the Spanish Service.

The St. Andrew's Day Service organized by the St. Andrew's Society of the River Plate was held on December 5th. Our local Elder Mr.. William Grant conducted the Service and gave the Message. The pipe band of the St. Andrew's Society and the organ played by our organist Mrs. Marina Valloud rendered the tune St. Clement (of the hymn "The Day Thou gavest Lord is ended") and the favourite Amazing Grace. Former Pipe Major Mr. Alfredo Micucci played the Flowers o' the Forest. The Old Testament Lesson was read by H.. E.. Sir Peter Hall K.B.E. C.M.G., British Ambassador and the New Testament by Mr. Nicholas T. Clover, President of the St. Andrew's Society.

- **From the Congregation**

On Sunday the 17th. of October, in the Service in Spanish, Joaquin and Norma Stella were accepted as new members of our Church by transfer.

We regret to announce the death of Mr. Alec Mitchell, who died at the age of 94 on the 23rd. of October. Alec was an Elder of our City Church, but for the last few years him who he lived in B.A.B.S. He was loved and respected by all who knew him, for he was a very kind-hearted man and as we say in Spanish he was "muy simpático". Without doubt he was a man of God and Christ. We thank God that we had the priviledge of having Alec Mitchell amongst us for so many years, and that his trials and tribulations are now over. We ask God for a special blessings on his friends, that they may feel the comfort of the Lord at this time.

- **Happy New Year**

On behaldf of the Minister, the Local Kirk Session the Local Committee of Management and the Ladies' Organizations we wish you all a most happy New Year. Let us at all times and at all places praise God for all his wonderful blessings to us. Once again St. Andrew's City Church has been blessed by Him in this past year. Let us now pray to Him that He will guide us and help us and strengthen us in this new year that it about to begin.

♦ IGLESIA DEL CENTRO

• Cultos - Reuniones de Oración y Estudio Bíblico

Los Cultos en la Iglesia San Andrés del Centro durante los meses de enero y febrero se celebrarán como de costumbre a las 10 de la mañana en inglés y a las 11.30 en castellano. Recordamos a todos que el Sacramento de la Santa Cena se celebrará en ambos Cultos el domingo 2 de enero y el domingo 6 de marzo. El Culto del Día Mundial de la Oración se celebrará en inglés el viernes 4 de marzo a las 19 horas.

Nuestras Reuniones de Oración y Estudio Bíblico y las Reuniones Hogareñas se han interrumpido durante los meses de verano y se reanudarán en marzo. Planeamos, como este año, que se realicen una vez por mes: las Reuniones de Oración y Estudio Bíblico los segundos sábados de cada mes, y las Reuniones Hogareñas los terceros sábados. Más información se dará a través del Boletín mensual y desde el púlpito.

En el Culto en castellano del 21 de noviembre tuvimos un evento muy especial. El Pastor Guillermo Katz, perteneciente al grupo Judíos para Jesús hizo una representación de la Pascua Judía para ilustrar el transfondo de la Santa Cena. Fue una experiencia interesante y hemos aprendido nuevas cosas. Esperamos tener al Pastor Katz otra vez el año que viene, sobre todo en el Culto en inglés. El domingo 28 de noviembre tuvimos el privilegio de dar la bienvenida al Rev. Dr. Donald Mitchell de la Iglesia Presbiteriana de los Estados Unidos. Predicó en el Culto en inglés, y en el Culto en castellano pronunció unas palabras. El domingo 5 de diciembre, organizado por la Sociedad San Andrés del Río de la Plata,, se celebró el Culto del Día de San Andrés en inglés. Condujo el Culto y dio el mensaje nuestro Presbétero William Grant, participaron los gaiteros, y las lecturas bíblicas fueron leídas por el Embajador Británico, Sir Peter Hall y el Sr. Nicholas T. Clover, Presidente de al sociedad San Andrés. El detlle del Culto se encuentra en las notas en inglés.

• De la Congregación

El domingo 17 de octubre en el Culto en castellano fueron aceptados como miembros de nuestra Iglesia por transferencia Joaquín y Norma Stella. .

Lamentamos anunciar el fallecimiento del señor Alec Mitchell, ocurrido el 23 de octubre a la edad de 94 años. Alec era Presbítero de la Iglesia del Centro, pero en los últimos años no lo veíamos mucho pues viví en B.A.B.S. (el hogar cíamos. pues era una excelente persona de ancianos de Villa Devoto). Era querido v respetado por todos los que lo cono- y como decimos en castellano era muy simpático. Sin lugar a dudas era un hombre de Dios y de Cristo. Agradecemos a Dios que tuvimos el privilegio de conocer a Alec Mitchell y tenerlo entre nosotros durante tantos años, y que ya sus pruebas y tribulaciones han terminado. Rogamos a Dios para que esté con sus amigos en estos momentos, y que les de Su consuelo.

• Feliz Año Nuevo

En nombre del Ministro de la Sesión Local de la Iglesia, del Comité de Administración Local y de las Organizaciones de Damas, les deseamos a todos un muy feliz año nuevo. Alabemos al Señor en todo momento y en todo lugar por sus maravillosas bendiciones para cada uno de nosotros. Y una vez más, como siempre, sentimos que la Iglesia San Andrés del Centro ha sido bendecida por Dios este último año. Oremos para que nos guíe, nos ayude y nos dé fuerzas para este año nuevo que está por comenzar.

♦ OLIVOS

• Congregación

En la actualidad la membresía total es de 330 personas y la Sesión se encuentra empeñada en la reclasificación y de-

puración de la lista con el fin de efectivizar el pastoreo por los Presbíteros Gobernantes. Los cultos dominicales se continúan celebrando tanto en inglés como en castellano. La Escuela Dominical se reúne a las 9.30 horas bajo la eficiente dirección de la Srta. Nélida A. Robertto quien cuenta con la colaboración de un grupo de entusiastas maestras... Con el mismo fin, los miércoles a las 17.30 horas se reúne otro grupo cuyos números se van incrementando notablemente.

- **Grupo de Jóvenes**

El Grupo de jóvenes viene reuniéndose regularmente todos los viernes para desarrollar actividades orientadas a alabar al Señor y a fomentar la confraternidad cristiana. Colabora con los líderes, Roberto Murchison y Patricia McCallum, el Pastor Ricardo Cain. Es de hacer notar que son muchos los jóvenes que participan activamente en los cultos en castellano colaborando con el Pastor.

- **Sesión**

En su última reunión la Sesión resolvió la creación de dos Sub-Sesiones, una que se ocupará de la obra en inglés y la otra de las actividades de la membresía de habla castellano. La Sesión se reunirá en los meses de marzo, mayo, agosto y noviembre de cada año y las Sub-Sesiones en los meses intermedios con la moderación de los Pastores, K. M. Murray y A. J. Fontao respectivamente. Esta medida tiene por objeto agilizar y facilitar la conducción y el desarrollo de las tareas a las cuales se encuentra abocada la Iglesia de Olivos.

El 19 de diciembre la Presbítera Elvina Thomson fue presentada con un certificado nombrándola "Presbítero Emerito".

En estos meses hemos sufrido la pérdida de tres hermanos muy queridos: el primero llamado por el Señor fue David Alfred Drysdale; una semana después, llamó a Oscar Ventura y finalmente, el 6 de diciembre se nos fue Muriel Suárez Videla.

DAVID ALFRED DRYSDALE

It is with deep sorrow and great that we record the passing of David at the British Hospital on October 31st. 1993 after a short stay.

He was ordained an Elder of St. Andrew's Scots Presbyterian Church in 1961 and in 1987 was incorporated as a Ruling Elder of the Evangelical Presbyterian Church in the U.S.A. and in 1992 was honoured by being elected and installed Elder Emeritus of same.

He gave his dedicated service to the Lord and was a faithful worshiper Sunday after Sunday first in the Town Church and then at St. Andrew's in Olivos. He gave of his talents as Bible Class teacher and Superintendent at the Scots Church in Remedios de Escalada Prov. of Bs. As. way back ni the late forties when the Church closed down due to families leaving the district caused by the British Railways being transferred. He was always available whenever called upon to serve in Community affairs, became Member of the Board of Governors of the Scots School 1977/81 President of its Former Pupils' Club 1948/1950 and elected President of St. Andrew's Society 1965.

We offer our loving sympathy to Ruth Nairn, Sheila Berk, Donald, Pamela Silva, grandchildren and great grandchildren. Jimmy and all members of the family praying that the confort of the Lord Jesus Christ will be with them at this time.

Well done thou faithful Servant.

OSCAR VENTURA

Oscar nació el 7 de diciembre de 1942 y volvió a nacer,, y volvió a nacer entregando su vida al Señor un 5 de noviembre de 1951. Desde muy chico fue muy activo en la Escuela Dominical de la Iglesia de los Hermanos Libres de Florida. Años más tarde ya congregado en la Iglesia de la calle Pico 1641 ejerció un notable liderazgo en el grupo de jóvenes de esa Iglesia.

Al constituírse la Peña Bíblica Secundaria, un grupo interdenominacional de jóvenes unidos por el amor a Dios y el deseo de servir al Señor entre los estudiantes secundarios, fue el presidente de la segunda Comisión Directiva y corresponsal de la edición de la revista Impetu Estudiantil.

Congregado en nuestra Iglesia desde 1981, libró durante estos últimos cuatro años una durísima batalla contra un tumor en la cabeza, hasta que finalmente agotado de esta pelea se durmió en la paz del Señor.

En sus últimos días pudimos compartir con él, el pasaje de Romanos 8:28 al 39 que comienza diciendo: "Sabemos que Dios dispone todas las cosas para el bien de quienes le aman a los cuales ha llamado de acuerdo con Su propósito" y termina manifestando: "...ni la muerte, ni la vida... ¡Nada podrá separarnos del amor que Dios nos ha mostrado en Cristo Jesús nuestro Señor¡

Oscar ya no podía hablar ese día, pero levantó su pulgar indicando a quien compartía con él la palabra que estaba seguro de que ¡Nada podrá separarnos del amor de Dios! Amén.

MURIEL SUAREZ VIDELA

Our dear Muriel returned to her heavenly Father on the 6th. of December. Since her husband Diego preceded her, she had been ready to depart, though never for that reason did she become depressed for long, and fully appreciated the loving care showered on her by her family.

Muriel was connected with the church in Olivos from the very earliest days at the St. Andrew's Hall, and was the first President of the Woman's Guild.

Of a wonderfully lively and enquiring disposition, she was a great asset to the different Bible Studies she attended, her love for her Lord shining through everything she did and said.

Perhaps our best memorial to her would be to take a leaf from her book of life.

♦ TEMPERLEY

CARTA DESDE TEMPERLEY

Estos últimos dos meses han sido de gran crecimiento, especialmente entre nuestros jóvenes y niños.

El sábado 25 de septiembre los líderes de Jóvenes de LAGRAM *organizaron un festival al que asistieron varios grupos de jóvenes de Iglesias reformadas, entre ellos, la Escuela Dominical de Temperley con sus líderes, jóvenes, niños y adultos. El Señor demostró su misericordia proveyendo un día de sol entre la lluvia torrencial del viernes y la del domingo. Concurrieron 2.000 jóvenes y su alabanza y adoración movió el corazón de varios adultos "acompañantes" y se entregaron al Señor.*

El día de la Madre fue festejado en la Acción Social con todas las mujeres que concurren en busca de apoyo material al principio, espiritual, moral, legal y sanitario. Agradecemos al Señor la bendición de compartir la mesa de un desayuno para el que todas nuestras amigas trabajaron haciendo algo casero. Aprendemos todas de todas, y el Señor está actuando logrando cambios espirituales maravillosos en las 23 familias representadas por las mujeres que concurren.

El 19 de octubre la Sociedad Femenina organizó un Té Musical para Beneficencia al que concurrieron: el Coro Infantil del Lomas High School, un Grupo de Mujeres de Belgrano que nos deleitó con sus interpretaciones al piano y una magnífica cantante, un Dúo de jovencitas de Temperley que demostró el talento de nuestros jóvenes, cerrando nuestro Pastor, señor Julio C. López con el acompañamiento al piano de su señora esposa, Mabel Ortiz de López.

La Escuela Dominical mantiene plena asistencia, con diversas actividades organizadas por la Superintendente, Sra. Inés de Claros;

planificando ya el Acto de Navidad, para el cual los chicos están ansiosos.

Se mantienen las diversas actividades, a saber: Culto en Inglés, 9,30 a 10.30 horas, Culto en Castellano de 11 a 12, seguido del almuerzo comunitario, Escuela Dominical de 10 a 11 horas; Reuniones de Madres, los primeros miércoles; Grupo de Intercesión los segundos jueves de 9 a 10 horas; Reuniones de Jóvenes los viernes desde las 20 horas; Reuniones de Oración los miércoles de 10 a 11 y de 19 a 20 horas; Acción Social los miércoles de 9 a 10 horas; Reunión del Grupo de "¿Solos?" los últimos sábados a las 17 horas; Sociedad Femenina los primeros y terceros martes a las 15 horas; Grupo de Jardinería los viernes a las 17 horas; Librería los domingos de 12 a 13 horas y en cualquier evento de Estudio Bíblico los distintos grupos todos los martes a las 16 30 horas. El sábado 6 de noviembre la Sociedad Femenina con el apoyo de todos los grupos de Ministerios de la Mujer y de los Jóvenes, lleva a cabo su Kermesse anual de Primavera (los niños de la Escuela Dominical aportaron las cosas que saben hacer).

En la Reunión de "¿Solos?" del 30 de octubre contamos con la presencia del Pastor Lic. en Psicología, Sr. Aníbal Moreira, quien nos bendijo con sus conocimientos y nos ayudó a encontrar formas para plasmar los objetivos que perseguimos, de sostén, compañía, seguimiento de la Palabra y evangelización en aquellas personas que concurren y que aún no conocen a Cristo.

Deseando la Paz del Señor para ustedes, los saludamos en Cristo Jesús, Amén.

En los últimos meses la vida de la Iglesia de Temperley ha sido muy movida con gran actividad en todos los ministerios.

- **Viaje de nuestro Pastor**

Julio C. López hizo un viaje relámpago a los Estados Unidos de América en los primeros días de diciembre, invitado por la EPC a asistir a la reunión de Misión Mundial. Para él fue muy interesante y positivo.

- **Acción Social**

Además de la ayuda de ropa y comestibles y asesoramiento legal, todos los miércoles se reunieron representantes de 22 familias para un devocional. Acción Social entró en receso durante el mes de enero.

Se agradece sinceramente la constante labor y apoyo de Carmen Aguayo.

- **Solos**

El grupo recibió en octubre la visita del Pastor Psicólogo de la Iglesia Bautista, Aníbal Moreira y las actividades del año finalizaron con una charla con el Pastor Julio C. López.

- **Madre de los adolescentes**

Se han reunido una vez por mes y la última reunión se llevó a cabo en diciembre.

- **Culto en Acción de Gracias**

El 19 de noviembre se realizó un Culto con las Iglesias Anglicanas y la Católica en la Iglesia de la Parroquia Católica de Temperley, La Piedad. Nuestro pastor predicó.

- **Asociación Femenina**

Tras reunirse dos veces al mes todo el año, la última actividad del año fue la más grande, su Kermesse Anual, a la cual concurrieron mucha gente para comprar todo lo confeccionado por las señoras de la Asociación y sus adherentes. Estos agradecen a todas las personas que hicieron donaciones..

Con todo lo recaudado durante el año se pudieron hacer muchas donaciones a entidades de bien público.

- **Reunión general del Presbiterio**

Fue muy grato recibir en nuestra Iglesia los Presbíteros de toda la Iglesia Presbiteriana San Andrés en Argentina en su última reunión del año el 20 de noviembre, donde reinó la cordialidad y

las ganas de trabajar. Damos gracias a Dios por haber bendecido esta actividad.

● **Confirmación**

Durante el culto en castellano el 19 de diciembre fueron confirmadas Mariel Molinari, Jessica Moore y Ani Testone y se recibió un nuevo miembro por transferencia: Clarisa Menescaldi. Que Dios les bendiga y esperamos que tomen una parte activa en la vida de nuestra Iglesia.

● **Jóvenes**

Se han reunido todos los viernes. Comenzaron el año con 12 a 15 jóvenes y terminaron con alrededor de 40. Damos gracias a Dios por su obra en Temperley.

El 20 de noviembre se organizó un Café Concert en el Salón de la Iglesia al cual concurrieron 160 jóvenes de muchas Iglesias y de los Colegios cercanos. Fue todo un éxito y descubrimos una nueva forma de alabar y conocer al Señor.

● **Escuela Dominical**

Finalizaron el año con su tradicional Fiesta de Navidad el 19 de diciembre.

● **Fiesta de Navidad**

El sábado 18 de diciembre a las 20 hs.: "Desde el Tabernáculo al... Templo de Piedras Vivas".

♦ LA MISION

Ya están planificadas las actividades para el año 1994. En el mes de marzo comienza el "nuevo año" de actividades.

—En el mes de noviembre tuvimos un mini - Retiro de Matrimonio, Jóvenes de hasta 35 años.

—Juanín y Adriana Singh recibieron, en el Seminario I Teológico Bautista, su diploma, el 10 de diciembre, Bachillerato en Música Eclesiástica "Adriana" y Licenciatura en Teología "Juanín", éste fue un logro bien merecido; ambos trabajan secularmente 9 horas diarias, atienden su hogar, trabajan activamente en la Iglesia.

Adriana es Ministro de Música y Adoración en la Misión, además dirige el Coro de Jóvenes y Señoras, y prepara un grupo de panderetas, además está integrada al grupo de M.I.E.S. que trabaja con discapacitados e hipoacúsicos, junto con Diana y Verónica Mayo, profesoras de Señas, Ministerio al que está sirviendo la Iglesia la Misión; en el mes de marzo se va a empezar la enseñanza de Señas y además la traducción en Señas de los mensajes de los días domingos para los hipoacúsicos.

—Algunos hermanos realizaron el Seminario de Evangelismo, otros participaron del Seminario de "Caminata Bíblica" en el Centro Kairos. ¡La Iglesia se está preparando!

—Graciela Machado, Irene Ossona y Graciela Cisneros, terminaron el II Nivel del Lapen.

—Marcelo Robles rindió sus exámenes escritos, para el Pastorado, espera ordenarse en el mes de marzo.

—La Escuela Dominical, los Jóvenes, y Señoras, participan activamente en los preparativos para la fiesta de Navidad, con representaciones de Papá Noel y regalos.

El viernes 24 de diciembre recorrimos las salas del Hospital Piñeiro y el sábado 25 a las 8.30 horas las del Hospital Británico.

● **Jóvenes**

Se siguen reuniendo los sábados a las 20 horas.

Después de dos meses de oración, los jóvenes salieron a repartir folletos y a evangelizar en el Parque Chacabuco, zona cercana a la Iglesia, junto con algunas chicas de la Iglesia Presbiteriana de Olivos y algunas damas de la Misión, cubrimos todo el Parque con folletos, dando testimonio de Jesús; la gran alegría fue que casi no vimos folletos en el

piso, y que algunos hasta nos agradecían. Los varones jugaban a la pelota y cuando nos hacíamos amigos, les entregábamos los folletos; las chicas caminaron por el Parque entregando folletos y las señoras hacían lo mismo.

Quedamos tan contentos y bendecidos por ésto que el grupo quiere repetir esta experiencia.

- **Señoras: Actividades**

Ministerio Social: banco de ropa para necesidades de la Iglesia, y para ayuda a otros centros: "Ceas", "Hogar de Señoritas" y "Hogar de Niños Carenciados de Lomas del Mirador" (pudimos llevar ropa y juguetes en este mes de diciembre a Ceas).

- **Guardería Infantil** (Para Niños)

Durante el servicio dominical, está atendida por madres jóvenes (Judith Avalos y Graciela Cisneros).

- **Visitas al Hospital Piñeiro**

"Kilo de Amor", funciona permanentemente en la Iglesia, es una ayuda para los más necesitados (comestibles).

- **El Ministerio de la Mujer**

Se encarga de las grabaciones, reproducción y venta de los mensajes de los domingos y de los retiros, para los que no están presentes.

- **Coros de Señoras**

Una actividad que nos mantiene unidas y participamos en épocas especiales en la Iglesia, dirigidas por Adriana.

- **Ministerio de Intercesión y Oración, Telefónico**

Pasando los pedidos de oración y además se reúnen todas las semanas, para orar por los pedidos —este grupo está integrado por Diana Odorico, Diana Mayo, Weber Horascini y Azucena Robles.

Rogamos nuestras oraciones por la necesidad imperiosa que tenemos, de un lugar propio, para reunirnos, pues el lugar nos queda chico.

- **Conferencias Mensuales**

El 3er. sábado de cada mes invitamos a mujeres cristianas profesionales, que nos hablen sobre temas relacionados a la mujer, por ejemplo: 1º) La Licenciada Luisa Lelkes sobre "Situaciones límites en la vida de la mujer y la familia". 2º) "Autoestima en la Mujer Cristiana", por Graciela Philpots. 3º) Visita del mes "La Mujer Cristiana en todas las áreas de la Vida", Dra. Carmen de Leiz.

El 18 de diciembre, se realizó la fiesta navideña en la Iglesia. Los niños, jóvenes y señoras participaron de este gran acontecimiento: también tuvimos la presencia de Papá Noel, quien repartió regalitos para los más pequeños.

Algunos miembros de la congregación recibieron una mención especial por la perseverancia y el esfuerzo en ciertas áreas de trabajo que se realizan en la Iglesia.

♦ BELGRANO

- **Ladies Work Party**

Activities during 1993 were numerous and strenous for all concerned and we thank everybody who participated. We finished our work on October 29th. with a bridge - canasta which was a great success. We face a New Year with even more strain. May God give us the strength to face what lies ahead and also the health. We also Pray to God that those ladies who have been very ill this year may be better to be able to join us again.

Due to the possible low attendance at worship of the English Speaking Congregation during January and February it has been decided not to have English Services till March. We finished our services on December 12th. with a Communion Service taken by Dr. Couch, it was very well attended.

En el momento de escribir estas notas, Dr. Smith Memorial está preparándose

para rememorar el nacimiento de Cristo. Ha sido un año de bendiciones y nuestros corazones están plenos de gozo y agradecimiento por poder seguir sirviendo y adorando al Señor.

Con dos cultos de adoración en español a las 10.30 y a las 20.00 horas con un culto en inglés por mes, a las 9.30, horas, y con un culto taiwanés a las 15.00 horas, más las actividades de la pequeña Escuela Dominical, los domingos son verdaderamente días dedicados a la alabanza, la adoración, la predicación y la enseñanza de Cristo.

Sentimos un entrañable agradecimiento hacia quienes nos han ministrado a lo largo del año con entrega y con amor. Los Pastores Samuel Díaz, Dick Couch y el PG Willy Grant, han sostenido a la pequeña Iglesia de Belgrano. Nuestro agradecimiento también es para otros pastores que han predicado la Palabra, acrecentando nuestra necesidad de conocimiento de Cristo. No menos importante, es recordar la labor de la señora Nilda Easdale, quien se ha hecho cargo de la Escuela Dominical. De nuestros músicos, Byron González y Rubén Mártire, quienes con sus ministerios nos ayudan a manifestar todo nuestro gozo en la alabanza del Señor.

El Ladies Work Party después de haber continuado durante el año con su sacrificado y fiel servicio para el sostenimiento del templo, cerró sus actividades de 1993 en octubre con dos tés - canasta especiales. con ventas y sorteos en lugar de la tradicional kermesse. Hacia fines de noviembre se ofreció también una cena especial para reunir fondos, en la cual se sirvió comida india. Todos estos esfuerzos han contribuido a terminar el año reparando algunos de los problemas más urgentes de nuestro edificio.

Y vamos cerrando el año en plenos preparativos y actividad. Este año nuestro tradicional "Candle - light service" contará con la participación musical de los niños de la Iglesia, en órgano y flautas, bajo la dirección de Byron González. Cuando esta revista vea la luz, ya Navidad habrá pasado y podremos contarles sobre este acontecimiento.

Mientras tanto, la congregación de Belgrano, despide el año en oración constante porque tengamos sabiduría y fuerza para cumplir con la voluntad del Señor.

Que el año 1994 sea de renovada bendición para la Iglesia de Cristo en la tierra.

- **Demoledor**

Mi año como maestro de la Escuela Dominical tuvo como compañeros de clase a los preadolescentes. Chicos y chicas entre 11 y 13 años con los cuales estudiamos una época tremenda del pueblo de Dios: La Restauración. Tuvimos también de compañeros de clase a Esdras, Nehemias, y los profetas Ezequiel, Daniel, Haqueo y Zacarías. Debo admitir que los que mejor aportaron fueron estos últimos, pero entre tanto movimiento de piedras y cascote, nos impresionó esta gente que no se rendía ante nada.

Hablando de construcción y destrucción de templos, o santuarios, capillas o catedrales o el nombre que nos parezca mejor, me acordé que hace 10 años, fue demolido también el primer templo presbiteriano en la Argentina. Ubicado en la calle Piedras, fue víctima del crecimiento y la organización de una ciudad inquieta.

En lugar de tener un lugar venerable, lleno de recuerdos y promesas, sólo tenemos algunas fotos. Una historia que se repitió en el recuerdo del pueblo de Dios. Muchos templos fueron demolidos. Lugares santos, templos dedicados, pasaron a ser ruinas. .

La historia de las construcciones, dedicaciones y demoliciones, es en realidad la historia de la vida espiritual del pueblo. Con sus altos y sus bajos. Con gente destructora y gente restauradora. Siempre está por delante la opción. Dios sigue buscando adoradores, son los mismos que pertenecen a un Reino Inconmovible.

—Julio C. López

REGISTRO

★ BAUTISMOS

"Dejen que los niños vengan a mi, y no se lo impidan, porque el reino de Dios es de quienes son como ellos" (Mateo 19:14)

Junio 6: Tomás McGaw, hijo de Robert McGaw y de Gabriela Boquete - Temperley.
Noviembre 7: Jaqueline Casabó, hija de Diego Casabó y de Roxana Margarita Munton - Olivos.
Diciembre 5: Juan Esteban Fraser, hijo de Roberto Norman Fraser y de Mónica Rudd - Olivos.

★ MATRIMONIOS

"...y los dos serán como una sola persona" (Mateo 19:5)

Enero 23: Julián Morán y Adriana Selby - Temperley.
Marzo 13: Enrique E. Caruso y Claudia I. Paterno - Temperley.
26: Roberto Negus y Jean Collingwood - Temperley.
Abril 24: Ariel G. Ruiz y Verónica L. Owen.
Mayo 24: Claudio Villareal y Jasmin Phillips - Temperley.
Agosto 7: Diego Moreno y Deborah Heslop - Olivos.
Septiembre 24: Gustavo Rodríguez y Elizabeth Casals - Temperley.

★ FALLECIMIENTOS

"...y cuando nuestro cuerpo mortal se haya revestido de inmortalidad se cumplirá lo que dice la Escritura: La muerte ha sido devorada por la victoria" (1º Corintios 15:54)

Junio 12: Olga Corna.
17: Robert Henry Rasmussen.
Agosto 12: Elena Stuart Pennington de Gros.
25: Phyllis A. C. P. Lee Neild.
Octubre 1: Andrew Murdoch.
Octubre 25: Alexander Crichton Stuart Mitchell.
Octubre 31: David Alfred Drysdale.
Diciembre 6: Muriel Suárez Videla.
Diciembre 7: Francis Alexander St. John.
Diciembre 10: Corina Benitz Pryor.

HOROSCOPOS

Interpretación de sueños – Hechicería

Al acercarnos al año nuevo, encontramos a los quioscos atestados de libros de profesías, de horóscopos y de otros tipos de sugerencias de cómo controlar la "suerte".

Antes de dejarnos tentar, como cristianos nos conviene saber lo que nos dice la Biblia sobre estas cosas.

Veamos: Isaías 47:10-17. Porque te confiaste en tu maldad, diciendo, 'Nadie me ve'. Tu sabiduría y tu misma ciencia te engañaron, y dijiste en tu corazón: 'Yo, y nadie más'. Vendrá, pues, sobre tí el mal, y no sabrás cómo conjurarlo: caerá sobre tí quebrantamiento, el cual no podrás remediar; y vendrá de repente sobre tí la ruina, antes de que te apercibas de ella.

Permanece ahora en tus encantamientos y en la multitud de tus hechizos, en las cuales te fatigaste desde tu juventud; quizá podrán aprovecharte, quizás prevalecerás.

Te has fatigado con tus muchos consejeros. Comparezcan ahora y te defiendan los contempladores de los cielos, los que observan las estrellas, los que cada mes te pronostican lo que vendrá sobre tí.

Daniel: Capítulos 1 y 2. Los jóvenes hebreos siervos de Dios en la corte de Nebucodonosor.

—Negaron comer los manjeres del Rey, y el rey Nabucodonosor no encontró ninguno otro como Daniel, Ananias, Misael, y Azarías... los encontró diez veces superior a todos los magos y adivinos que habían en todo su reino. Cuando fallaron los magos y adivinos, encantadores y caldeos, Daniel pudo decir cuál fue el sueño del rey e interpretarlo. Comenzó diciendo: "El misterio que el rey quiere saber, no hay sabios, magos, adivinos ni astrólogos que lo puedan revelar al rey; pero hay un Dios en el cielo, que revela los misterios y que ha dado a conocer al rey Nabucodonosor lo que sucederá al fin de los días. Tu sueño y las visiones de tu cabeza cuando estabas en tu lecho, eran estos: ...A mí, sin que yo posea más sabiduría que cualquier otro ser viviente, se me ha revelado este misterio... El sueño es verdadero, y su interpretación digna de confianza...

Daniel, Capítulo 4. Nuevamente tuvo el rey un sueño que los magos adivinos, caldeos y astrólogos no pudieron interpretar. Y, nuevamente, Daniel lo interpretó correctamente, terminando con la exhortación: "Y la orden de dejar el tocón y las raíces del árbol, significa que tu reino se te conservará hasta que hayas reconocido que todo poder viene del cielo. Por eso, oh rey, acepta mi consejo; rompe tus pecados con obras de justicia y tus iniquidades con misericordia para con los pobres para que tu ventura sea larga."

Lea también sobre interpretación de sueños a Génesis capítulos 40 y 41.

Hechicerías: "A la hechicera no la dejarás con vida (Ex. 22:17). Si alguien consulta a los nigromantes, y a los adivinos, prostituyéndose en pos de ellos, yo volveré mi rostro contra él y le exterminaré de en medio de su pueblo. (Levítico 6:27)

Cuando Joram vio a Jehu, preguntó: "¿Hay paz, Jehu?" Respondió: "¿Qué paz mientras duran las prostituciones (culto de los falsos dioses) de tu madre Jezabel y sus muchas hechicerías?" (2º Reyes 9:22).

(Deuteronomio 18:10 - 12) Palabras de Dios a Israel cuando se alistaban a entrar en la tierra de promisión: "No ha de haber en tí nadie que haga pasar a su hijo o a su hija por el fuego, que practique adivinación, astrología, hechicería o magia, ningún encantador ni consultor de espectros, ni adivino, ni evocador de muertos. Porque todo el que hace estas cosas es una abominación para Yahveh tu Dios y, por causa de estas abominaciones, desaloja a Yahveh tu Dios a estas naciones delante de tí.

REMITENTE IGLESIA PRESBITERIANA SAN ANDRES

Domicilio Legal:
Perú 352
1067 Buenos Aires
Tel.: 331-0308

DIRECTOR DE LA REVISTA:
Sra. Elvina C. C. de Thomson

INSCRIPTO EN EL FICHERO DE CULTOS BAJO EL Nº 160

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 320 146



Esta revista se imprime
en *Talleres Gráficos* ARGEN - PRESS S.R.L.
Tacuari 743 - Buenos Aires - Tel.: 334 - 5252

DIOS ES AMOR

CORREOS ARGENTINOS: No encontrándose el destinatario, estimamos la oportuna devolución de esta revista al remitente - Iglesia Presbiteriana San Andrés: Perú 352. 1067 Buenos Aires - Argentina.



